

یک تست ساده روده می تواند زندگی شما را نجات دهد



کیت تست خانگی برای اشخاص 45 تا 74 ساله است.
آن رایگان و آسان است و می تواند علائم اولیه سرطان
روده را تشخیص دهد.

برای اطلاعات بیشتر از دکترتان سؤال کنید.

www.health.gov.au/nbcsp

**NATIONAL
BOWELCANCER**
SCREENING PROGRAM



Australian Government

برنامه ملی غربالگری سرطان روده (The National Bowel Cancer Screening Program)

انجام یک تست ساده می تواند زندگی شما را نجات دهد. آن ساده تر از چیزی است که شما فکر می کنید. هر سال حدود 2.5 میلیون استرالیایی آن را انجام می دهند.

سن بزرگترین عامل خطر است. بنابراین حتی اشخاص تندرست و سالم هم باید این تست را انجام دهند.

از سن 45 سالگی، خطر سرطان روده افزایش می یابد و بعضی اوقات علائم خاموش هستند.

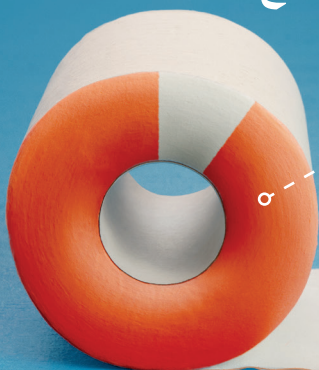
در اینجاست که تست غربالگری وارد عمل می شود. این تست آثار کوچک خون را در مدفوع شما چک می کند که می توانند نشانه اولیه بیماری باشد.

بنابراین قدرت مدفوع تان را دست کم نگیرید، آن می تواند زندگی شما را نجات دهد.

این تست را انجام دهید. شانس به نفع شماست.

90%

سرطان روده اگر تشخیص زودهنگام داده شود، با موفقیت قابل درمان است.



چرا تست را انجام دهید

استرالیا یکی از بالاترین میزان سرطان روده را در جهان دارد. خبر خوب این است که اگر تشخیص زودهنگام داده شود، بیش از 90 درصد از سرطان های روده را می توان با موفقیت درمان کرد. این تست ساده رایگان است، انجام آن آسان است و می تواند زندگی شما را نجات دهد. دو نمونه کوچک از مدفوع را جمع آوری کنید، آنها را با پست بفرستید و کار تمام است.

چه کسی باید تست را انجام دهد

توصیه های بالینی به اشخاص 45 تا 74 ساله که هیچ علامتی ندارند پیشنهاد می کنند این تست را هر دو سال یکبار انجام دهند. این به تشخیص زودهنگام تغییرات روده در زمانی که درمان آنها آسان تر است کمک می کند.

تست به دنبال چه چیزی است

این تست آثار کوچکی از خون را در مدفوع شما چک می کند که بعضی از اوقات می تواند نامرئی باشد. خون می تواند از سرطان روده یا پولیپ (توده های کوچک) که در جداره روده رشد می کنند نشأت کند. همه پولیپ ها به سرطان تبدیل نمی شوند. برداشتن پولیپ خطر ابتلا به سرطان روده را کاهش می دهد.

علائم

سرطان روده می تواند بدون هیچ علامتی ایجاد شود. به همین علت مهم است که هر دو سال یک بار تست رایگان تان را انجام دهید.

این علائم می تواند شامل موارد زیر باشد:

- خون در مدفوع یا در کاسه توالت
- تغییر در عادات توالت تان، مانند شل شدن مدفوع، یبوست شدید و/یا نیاز به دفع مدفوع بیشتر از حد معمول
- درد شکم
- احساس خستگی بدون علت
- کاهش وزن غیرقابل توضیح.

اگر هر یک از این علائم را دارید، بدین معنی نیست که سرطان روده دارید، اما مهم است که در اسرع وقت با پزشک تان صحبت کنید.

سرطان روده می تواند اشخاص زیر 45 سال را مبتلا کند. اطمینان حاصل کنید که خانواده و دوستان شما این علائم را می دانند و آنها را تشویق کنید تا در صورت نگرانی با پزشک شان صحبت کنند.



اشخاص 45 تا 49 ساله می توانند
اولین کیت غربالگری روده شان را در
www.ncsr.gov.au/boweltest
درخواست کنند.

اشخاص 50 تا 74 ساله هر 2 سال یک بار کیت
غربالگری روده را از طریق پست دریافت می کنند.
شما همچنین می توانید از پزشک تان در مورد تهیه
کیت سوال کنید.

www.ncsr.gov.au
www.health.gov.au/nbcsp
1800 627 701

برای اطلاعات به زبان خودتان
با خدمات ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی
(Translating and Interpreting Service)
تماس بگیرید: 13 14 50 یا به
www.health.gov.au/nbcsp-translations
مراجعه کنید

